Swedish Council for Higher Education

AQVN Webinar 24 August 2021

The Swedish Council for Higher Education

Shawn Mendes
Responsable de l'EFP et des professions réglementées

Série de webinaires 2021 du Réseau africain de vérification des qualifications (AQVN).
Reconnaissance et vérification des qualifications – leçons tirées de la pratique dans la crise du Covid-19 et au-delà. Partage d'expériences: défis, solutions innovantes, outils, voie à suivre.

Swedish Council for Higher Education

Le Conseil suédois de l'enseignement supérieur

Organisme gouvernemental comptant 330 employés responsables de:

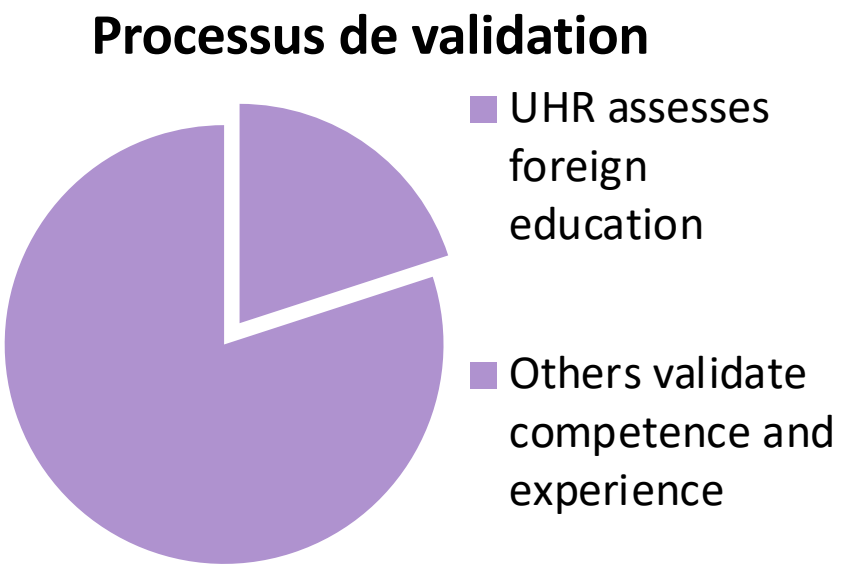
- Reconnaissance des qualifications étrangères – L'ENIC-NARIC suédois, qui compte 85 employés maîtrisant plus de 30 langues. Coordinateur national pour la directive sur les qualifications professionnelles et l'évaluation connexe.
- Coordination de l'admission à l'enseignement supérieur et du test d'entrée à l'enseignement supérieur.
- Développer et gérer des services électroniques pour le secteur de l'éducation.
- Internationalisation dans l'ensemble du spectre de l'éducation.
- Coopération avec d'autres acteurs gouvernementaux et partenaires sociaux en matière d'intégration, de validation et de qualifications.

Swedish Council for Higher Education

Reconnaissance et évaluation dans le cadre d’un processus de validation

” La validation est un processus d’évaluation structurée, de valorisation, de documentation et de reconnaissance des connaissances et des compétences qu’un individu a acquises, quelle que soit la façon dont elles ont été acquises.”

- (Définition du gouvernement DS 2003:23)



ENIC-NARIC Suède

- Le Département de reconnaissance des qualifications de l'UHR est le bureau ENIC-NARIC de la Suède.
- En tant que tel, l'une de nos tâches est d'informer les établissements d'enseignement supérieur et les autres parties prenantes sur la reconnaissance des qualifications et l'organisation à approcher si vous souhaitez travailler dans une profession réglementée.
- L' Union européenne et le Conseil de l'Europe ont, en partenariat avec l'UNESCO, mis en place deux réseaux: NARIC (Centre national d'information sur la reconnaissance académique) au sein de l'UE et ENIC (Réseau européen des centres d'information) au sein de l'UNESCO.

Swedish Council for Higher Education

La Convention de reconnaissance de Lisbonne

Les pays qui ont ratifié la Convention de reconnaissance de Lisbonne doivent ::

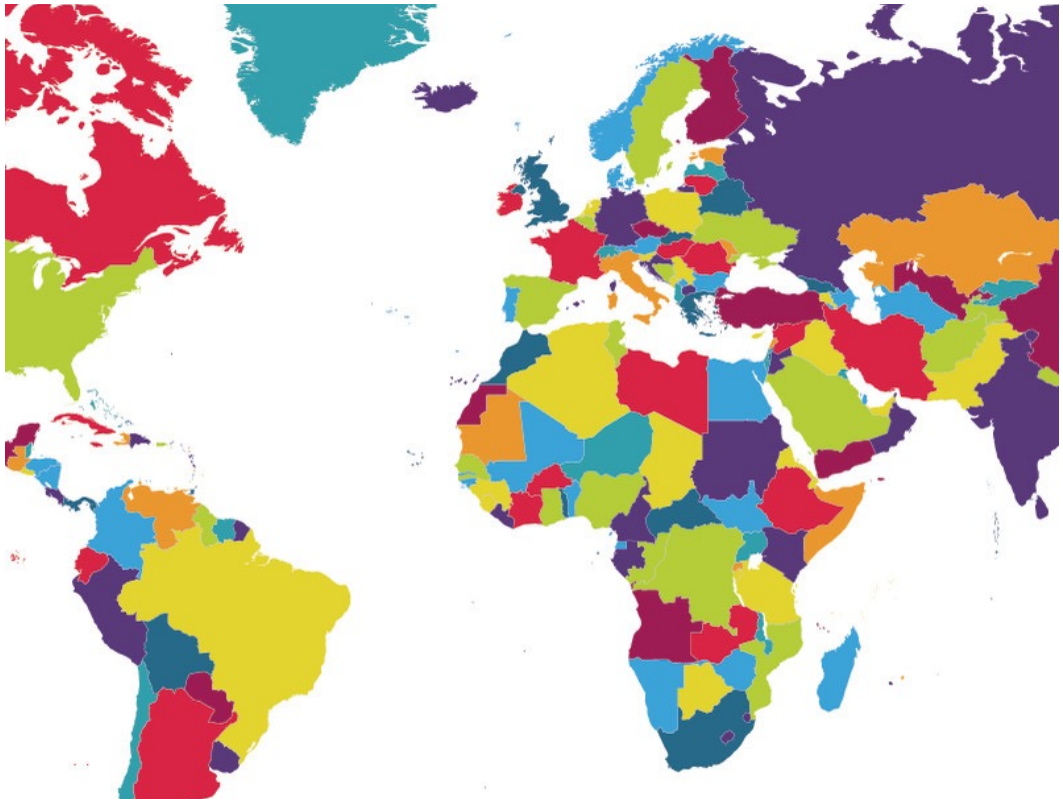
- reconnaître les qualifications de l'autre pour

- l'accès à l'education

- transferts de crédits pour des périodes d'études

- admission à la formation continue

- reconnaître les qualifications de l'autre afin de faciliter la recherche d'un emploi dans un pays autre que celui où ils ont fait leurs études;.



Le *Manuel EAR* est un manuel européen pour la reconnaissance des qualifications.

Swedish Council for Higher Education

Reconnaissance et évaluation des qualifications acquises à l'étranger

Nous évaluons:

- Enseignement universitaire étranger
- Enseignement professionnel postsecondaire étranger
- Deuxième cycle de l'enseignement secondaire étranger

Nous reconnaissons l'éducation étrangère qui a été complétée par un diplôme ou des notes scolaires finales.

L'école ou l'établissement d'enseignement supérieur qui a délivré la qualification doit être reconnu/accrédité par le pays dans lequel il est basé.

Swedish Council for Higher Education

Le processus d’évaluation

The evaluation process for recognition of foreign education

Is the application complete?

Has the qualification been issued by a recognised authority?

Are the educational documents authentic?

Which Swedish degree is equivalent to the qualification?

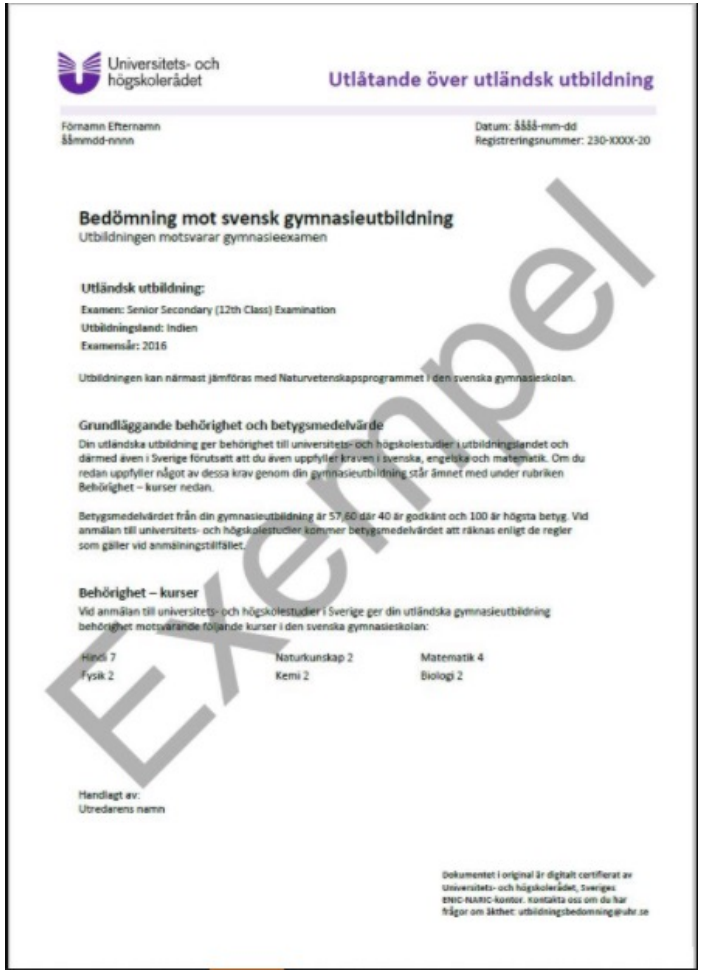
Must the applicant submit additional information?

If we recognise the education, a statement is issued.

Swedish Council for Higher Education

La déclaration de reconnaissance

- Numérique depuis mars 2019. Original numérique – document papier toujours un imprimé.
- Notre déclaration de reconnaissance montre l’équivalent des qualifications étrangères dans le système éducatif suédois.
- L’objectif de la déclaration de reconnaissance est de fournir un soutien aux personnes à la recherche d’un emploi en Suède et aux personnes qui souhaitent poursuivre leurs études en Suède.
- Tous les candidats reçoivent également une lettre d’accompagnement comprenant de plus amples informations concernant l’éducation et ses objectifs.
- La déclaration contient également des informations générales sur le système éducatif suédois.
- Vérifiez l’authenticité avec UHR.



Universitets- och högskolerådet

Utlåtande över utländsk utbildning

Förnamn Efternamn
ååmmdd-nnnn

Datum: åååå-mm-dd
Registreringsnummer: 230-XXXX-20

Bedömning mot svensk gymnasieutbildning
Utbildningen motsvarar gymnasieexamen

Utländsk utbildning:

Examen: Senior Secondary (12th Class) Examination
Utbildningsland: Indien
Examensår: 2016

Utbildningen kan närmast jämföras med Naturvetenskapsprogrammet i den svenska gymnasieskolan.

Grundläggande behörighet och betygsmedelvärde

Din utländska utbildning ger behörighet till universitets- och högskolestudier i utbildningslandet och därmed även i Sverige förutsatt att du även uppfyller kraven i svenska, engelska och matematik. Om du redan uppfyller något av dessa krav genom din gymnasieutbildning står ämnet med under rubriken Behörighet – kurser nedan.

Betygsmedelvärdet från din gymnasieutbildning är 57,60 där 40 är godkänt och 100 är högsta betyg. Vid anmälan till universitets- och högskolestudier kommer betygsmedelvärdet att räknas enligt de regler som gäller vid anmälningstillfället.

Behörighet – kurser

Vid anmälan till universitets- och högskolestudier i Sverige ger din utländska gymnasieutbildning behörighet motsvarande följande kurser i den svenska gymnasieskolan:

Hindi 7	Naturkunskap 2	Matematik 4
Fysik 2	Kemi 2	Biologi 2

Handlagt av:
Utredarens namn

Dokumentet i original är digitalt certifierat av Universitets- och högskolerådet, Sveriges ENIC-NARIC-kontor. Kontakta oss om du har frågor om äkthet: utbildningsbedomning@uhr.se

Exempel

Swedish Council for Higher Education

Background paper

- No documents?
  Apply for a background paper instead of a recognition statement.
- Higher education (academic or post-secondary vocational education).
- A background paper describes your educational background and is an alternative when missing educational documents.

Universitets- och högskolerådet

Beskrivning av utländsk utbildning

Förnamn Efternamn
åå-mm-dd-nnnn

Datum: åااا-mm-dd
Registreringsnummer: 322-XXXX-20

Utländsk utbildning:
Utbildningsland: Saudiarabien
Examen på originalspråk (i översättning): "Bakalorious" (Degree of Bachelor)
Avslutad år: 2011
Lärosätets namn, stad, delstat: Northern Border University, Arrar,
Utbildningens huvudsakliga inriktning: Datavetenskap
Utbildningens nominella studietid: 4 år
Tillträdeskrav: Avslutad gymnasieutbildning eller motsvarande
Tillträde till vidare studier i utbildningslandet: Master

Bedömning mot svensk högskoleutbildning
Utbildningen motsvarar kandidatexamen

Bedömningen baseras på personens egna uppgifter och vissa stöddokument, samt Universitets- och högskolerådets kunskap om landets utbildningssystem. Beskrivningen syftar till ett underlätta validering eller bedömning av reell kompetens.

Stöddokument:
1. Examensbevis
2. Personligt brev
3. Curriculum Vitae

För ytterligare information, se baksidan

Handlagt av:
Utredarens namn

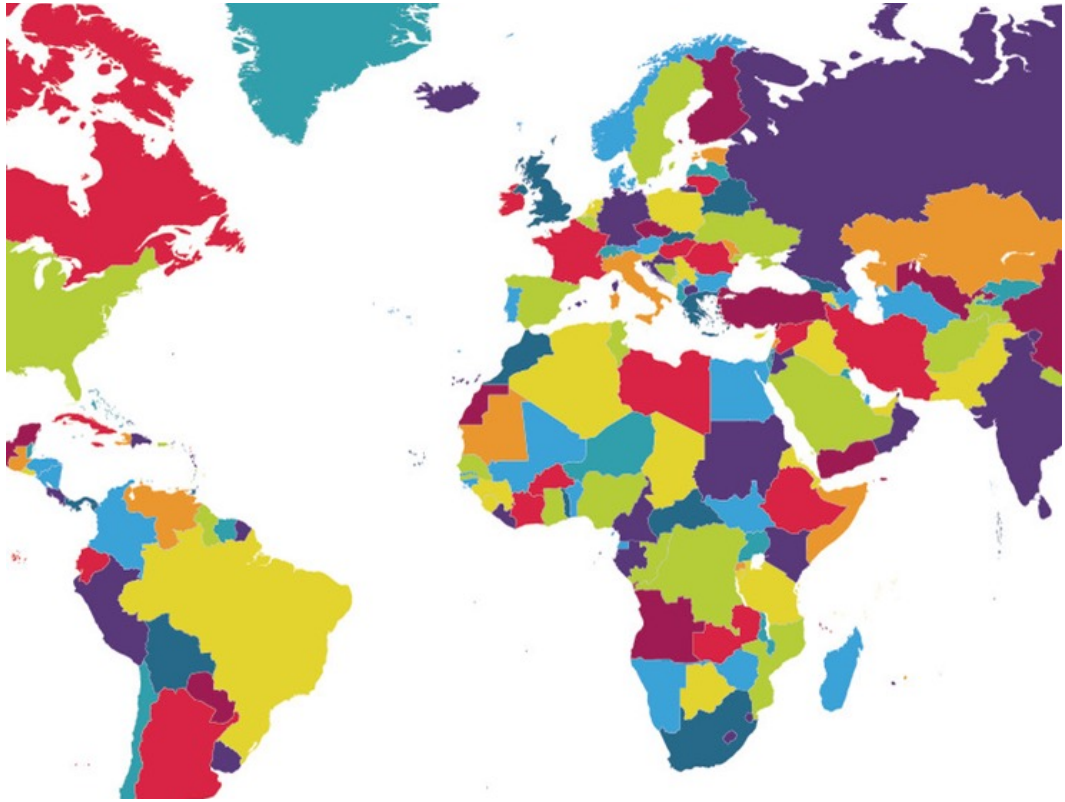
Dokumentet i original är digitalt certifierat av Universitets- och högskolerådet, Sveriges ENIC-NARIC-kontor. Kontakta oss om du har frågor om äkthet: utbildningsbedomning@uhr.se

Exempel

Swedish Council for Higher Education

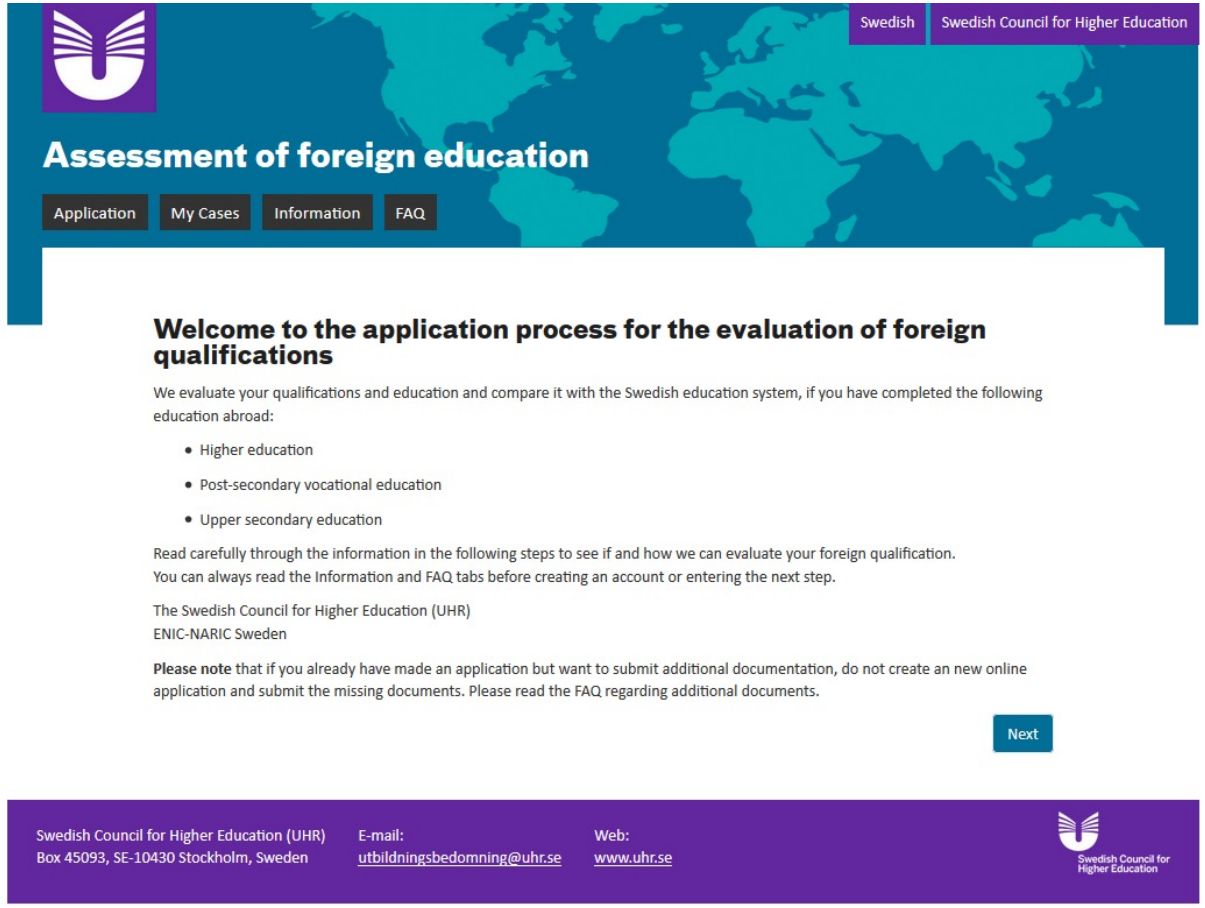
Outil d’évaluation des qualifications

- Comparaison générale de l’éducation étrangère et suédoise – à télécharger et à imprimer.
- En suédois et en anglais.
- 66 pays et jusqu’à 700 qualifications.
- Ajout à une évaluation individuelle.
- À utiliser lors de la demande d’emploi en Suède et pour les étudiants qui envisagent d’étudier à l’étranger.
- www.uhr.se/en/qualifications-assessment-tool/



Swedish Council for Higher Education

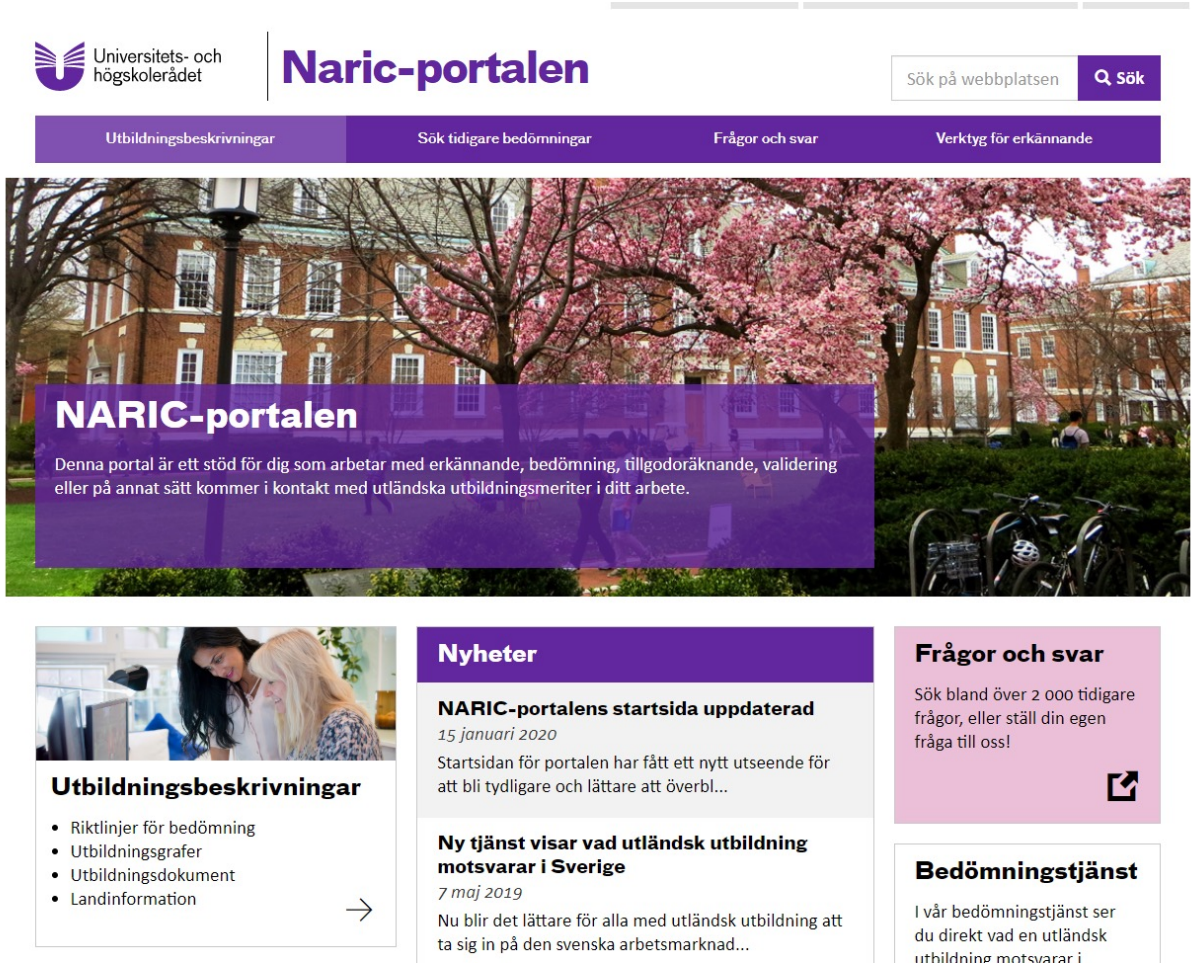
Demande en ligne en suédois et en anglais



Swedish Council for Higher Education

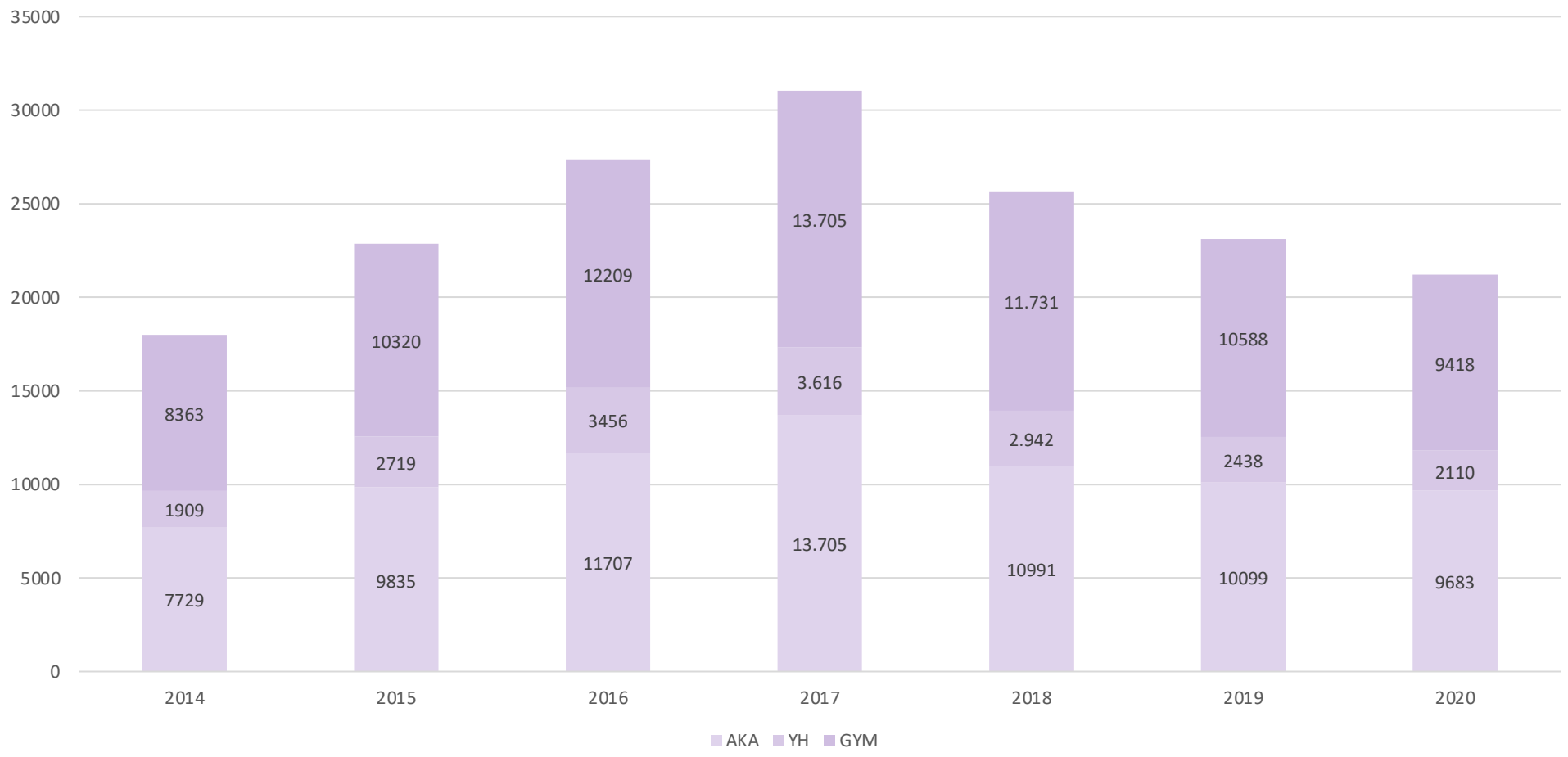
Portail NARIC pour la reconnaissance de l’éducation étrangère

- Le portail contient des informations sur les systèmes éducatifs du monde entier et des conseils / un soutien pour l’évaluation et la reconnaissance des qualifications étrangères.
- L’information se concentre principalement sur l’enseignement supérieur.



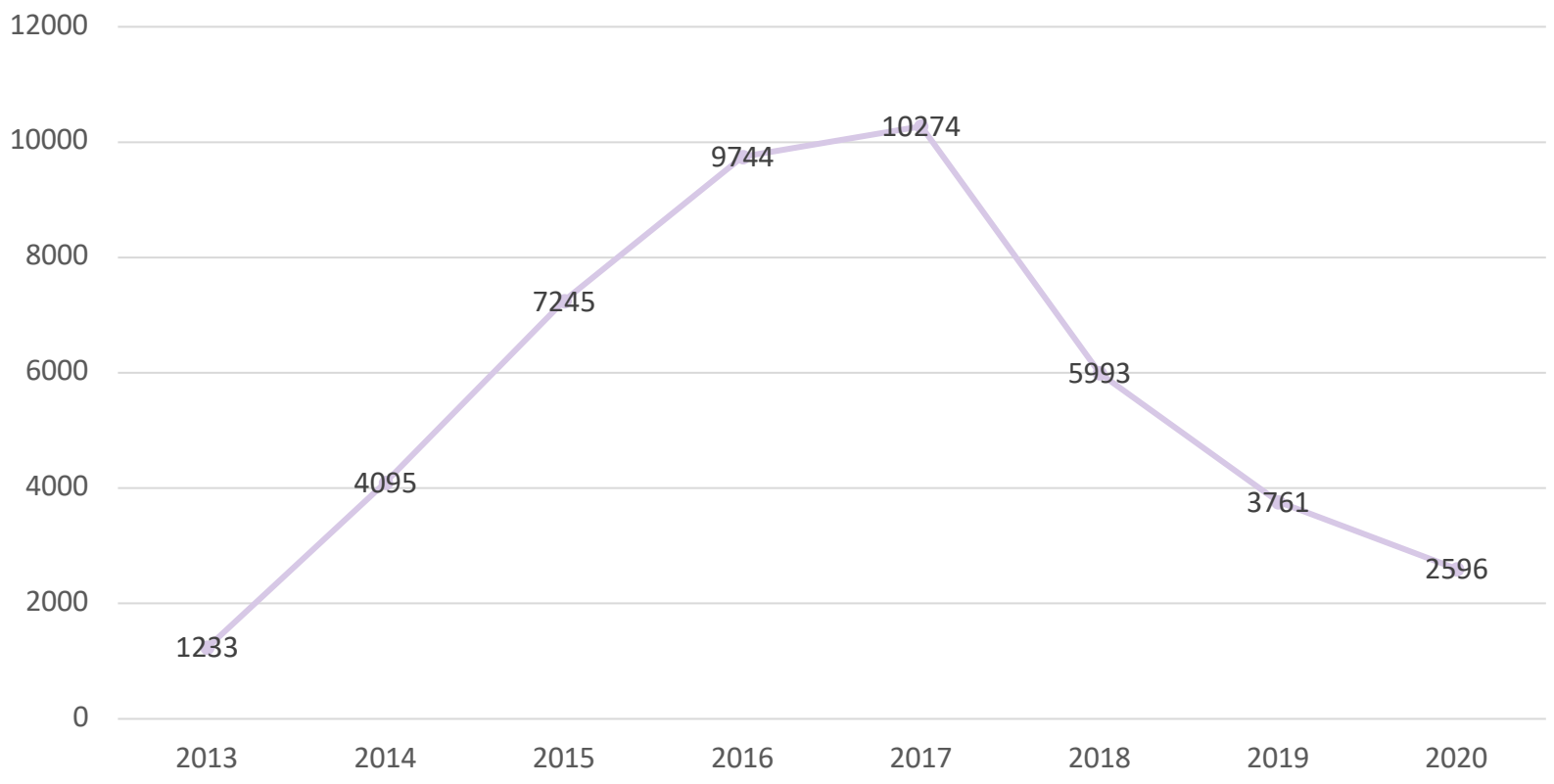
Swedish Council for Higher Education

Nombre de demandes 2013-2020



Swedish Council for Higher Education

Syrie 2013-2020



Swedish Council for Higher Education

Les six premiers pays 2020

Upper-secondary education	Post-secondary vocational education	Higher education
Syria	Syria	India
Iran	Iran	Iran
Iraq	Iraq	Syria
Turkey	Russia	Turkey
Poland	India	United Kingdom

Swedish Council for Higher Education

La directive sur les qualifications professionnelles

- La reconnaissance des qualifications professionnelles (directive 2005/36/CE) permet et promeut la libre circulation des professionnels des professions réglementées en Europe.
- Un processus de reconnaissance, combiné à une **carte professionnelle européenne (CPE),** a été mis en œuvre en janvier 2016. L'EPC est un certificat électronique et une option avantageuse pour les professionnels qui souhaitent travailler temporairement ou définitivement dans un autre pays de l'UE.
- UHR est l'autorité nationale et le coordinateur des autorités compétentes en Suède ainsi que le centre national suédois d'assistance pour la directive sur les qualifications professionnelles (PQD)

Swedish Council for Higher Education

Professions réglementées

- Profession réglementée – La loi définit les aptitudes et les compétences nécessaires à l'autorisation de travailler. Une profession est réglementée par un certificat/id, un diplôme d'études ou une autorisation spécifique, par exemple.
- Une autorité compétente est responsable des contrôles administratifs et de la reconnaissance des qualifications. Il existe 15 autorités compétentes en Suède et environ 50 professions sont réglementées. Ce chiffre est assez bas, par rapport à d'autres pays européens.
- Profession enseignant: groupe le plus important avec 1500 à 2000 évaluations par année.

Swedish Council for Higher Education

Lier la reconnaissance à des objectifs stratégiques plus larges tels que les besoins du marché du travail et l'intégration des immigrants

- La Suède considère l'évaluation et la reconnaissance des titres de compétences comme de vastes services publics liés aux besoins et aux défis nationaux.
- Traditionnellement, notre travail se concentre sur la certification de l'authenticité, l'accréditation et la documentation. Les relevés de notes et les diplômes fournissent les informations dont nous avons besoin pour reconnaître les études terminées et les comparer aux qualifications suédoises, *mais notre objectif est de développer davantage nos déclarations de reconnaissance afin de fournir plus d'informations sur les résultats d'apprentissage associés à l'éducation et à la formation.*
- Les employeurs expriment le besoin de plus d'informations sur l'éducation et les qualifications évaluées. Nos déclarations de reconnaissance sont considérées comme utiles (certificats d'authenticité) mais manquent d'informations sur les résultats d'apprentissage.

Swedish Council for Higher Education

Avantages du passage à une approche par compétences (learning outcomes) (et CNC – SeQF) en Suède

- Une part importante de l'apprentissage se fait en dehors du système éducatif formel (par exemple, les secteurs, la formation au travail, l'éducation libérale des adultes, la formation sur le marché du travail). L'inclusion des qualifications délivrées en dehors du système éducatif formel et le regroupement des qualifications dans un cadre national augmentent la transparence et la transférabilité. Par ailleurs:

- Aide les particuliers, les employeurs et les fournisseurs de services d'éducation à évaluer les niveaux.
- Augmente la mobilité dans le marché du travail et facilite l'appariement.
- Facilite la validation et la validation légitime sur le LM.
- Augmente l'intérêt des acteurs à travailler avec LO et QA (nous le voyons avec les demandes pour un placement de niveau dans le SeQF).
- Stimule l'apprentissage tout au long de la vie.